

Уведомление за защита на личните данни на Turkish Airlines при обработката на информация за самоличност/данни от паспорт

Ние, Turkish Airlines, като администратор на данни, бихме искали да Ви информираме в рамките на Закона за защита на личните данни на Турция №. 6698 („Закон“), съответното законодателство и Общия регламент на ЕС за защита на данните („ОРЗЛД“) относно обработката на личните Ви данни, събирани с цел предоставяне на услуги за пътуване на нашите уважавани клиенти, извършване на трансакции като обработка на билети, багаж/намерени стоки, качване на борда и проверка на валидността на самоличността/паспорта/визата/разрешителното за пребиваване и т.н., в съответствие със задълженията ни, както и за оценка на Вашите искания и оплаквания, извършване на трансакции като плащане/обезщетение/прехвърляне/членство, за осигуряване на удовлетвореност на клиентите. За по-подробна информация относно обработката на Вашите лични данни можете да прочетете Türk Hava Yolları публикувано на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/index.html>. За повече информация относно ОРЗЛД можете да прочетете в Уведомлението на Турски Авиолинии относно съхранението на лични данни, публикувано на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.

- **Защо обработваме Вашите лични данни?** Вашите лични данни се обработват с цел изготвяне на необходимите записи и документи за извършване на полетни операции в съответствие с разпоредбите на националното/международното законодателство, националните/международните авиационни правила, спазвайки правилата, определени от органите на гражданската авиация, в изпълнение на устните/писмените инструкции, дадени от надзорниците/органите на държавата на местоназначение, за извършване на съответни проверки и потвърждения на документите за пътуване на нашите пътници (като валидност на паспорта, срок, дати на виза, разрешение за пребиваване и т.н.), за да съхраняваме информация за тези проверки, за изпълнение на задължения, предписани от закона като съобщаване, създаване на документация, предоставяне на информация, данъчни задължения, международни санкции и други задължения, за спазване на процедурите за сигурност, за обработка на багаж/намерени стоки като откриване/проследяване/доставяне, извършване на трансакции като плащане/обезщетение/превод/членство, осигуряване на клиентско удовлетворение, създаване на необходимата организация и предоставяне на информация относно Вашето пътуване, както и за получаване на Вашите искания, оплаквания и становища.
- **На кого предоставяме Вашите лични данни и защо?** При определени обстоятелства, в съответствие с горепосочените цели, ние може да прехвърляме Вашите лични данни, които обработваме, на трети страни, пребиваващи в страната или в чужбина, в съответствие с разпоредбите на националното и международното право, по-специално членове 8 и 9 от закона. Третите страни, на които можем да прехвърлим Вашите данни, може да бъдат категоризирани по следния начин: - Чуждестранни държави, до които се извършва транспортирането, и частни и публични институции, упълномощени от националното или международно законодателство, - Нашите бизнес партньори или доставчици, пребиваващи в страната или в чужбина, Компании от Групата, -Доставчици,
- **Как събираме Вашите лични данни?** Вашите лични данни може да се събират в нашите офиси, гишета, пунктове за чекиране чрез отпечатани документи и/или чрез електронни или онлайн системи, предназначени за тази цел и се обработват в съответствие с разпоредбите на националното/международното законодателство, по-специално в съответствие с основните принципи на член 4 от закона, само ако са налице едно или повече от условията, предвидени в закона. Ако получим вашата самоличност/паспортна снимка, тези данни се използват само с цел изпълнение на горепосочените задължения и за предоставяне на информация/документи на компетентните публични институции, организации и регулаторни органи в страната по местоназначение при поискване, като тези данни се обработват в съответствие с принципите за минимизиране и сигурност на данните и тези данни се изтриват след края на оперативните процеси и приключване на законовите задължения.
- **Какви са правните основания за обработка на Вашите лични данни?** Съгласно закона, личните данни може да бъдат обработвани само при наличие на поне едно от условията, посочени в членове 5 и 6 от закона

Уведомление за защита на личните данни на Turkish Airlines при обработката на информация за самоличност/данни от паспорт

и/или изисквани от международното законодателство. В това отношение, като Turkish Airlines, можем да разчитаме на различни правни основания, включително защото: i) това е изрично предвидено в законите, ii) необходимостта от установяване на договорни отношения с Вас или изпълнението на нашите договорни задължения (предоставяне на авиотранспортни и други свързани услуги) iii) изпълнение на задълженията съгласно националните и международни разпоредби и iv) нашите законни интереси, при условие, че тези интереси не се отразяват негативно върху основните права и свободи на нашите клиенти.

- **Какви са Вашите права като субект на данни?** Като субекти на данни имате редица права съгласно член 11 от закона, касаещи Вашите лични данни. Бихме искали да Ви информираме за правата, с които сте оправомощени, и начините, по които можете да ги осъществите. Правата, които имате съгласно член 11 от закона, са както следва: 1) Научете дали данните, свързани с вас, се обработват, 2) Поискайте допълнителна информация, ако личните данни, свързани с вас, са били обработени, 3) Научете целта за обработката на личните данни и дали данните се обработват в съответствие с тази цел, 4) Научете третите страни, на които данните се разкриват в страната или в чужбина, 5) Искайте коригиране на обработените лични данни, които са непълни или неточни и поискайте за това да бъдат уведомени третите лица, на които се прехвърлят лични данни, 6) Искайте изтриване или унищожаване на лични данни в случай, че данните вече не са необходими с оглед целта, за която са събрани, въпреки че са били обработени в съответствие със закона и други приложими актове и изисквайте за този процес да бъдат уведомени третите лица, на които се прехвърлят лични данни, 7) Възражайте срещу негативните последици, които сте претърпели в резултат на анализ на обработваните лични данни само с автоматични средства, 8) Искайте обезщетение за вредите, които сте претърпели в резултат на незаконна операция по обработката. 9) Ако сте субект на ОРЛЗД, за повече информация относно Вашите права, моля, посетете <https://www.turkishairlines.com/en-pl/legal-notice/gdpr-privacy-notice/>.
- **Упражняване на права от субектите на данни:** Лесно можете да се възползвате от Вашите права, споменати по-горе, и лесно да ни съобщавате свързаните с тях искания чрез информацията за контакт, дадена по-долу. Исканията на субектите на данни относно горепосочените права ще бъдат обработвани от нас най-късно в рамките на тридесет дни, в съответствие със сроковете, предвидени в закона. По принцип исканията на субектите на данни се обработват безплатно. Въпреки това, Turkish Airlines си запазва правото да изисква такса съгласно тарифата, определена от Съвета на директорите, в случай че искането налага допълнителни разходи. Нашата компания може да поиска определена информация от субекта на данни, за да определи, дали заявителя е действително субектът на данни, и допълнителни въпроси могат да бъдат отправени към заявителя за изясняване на изложеното в заявленията.
- **Данни за администратора на данни и контактна информация:** THY A.O. Genel Yönetim Binası Yesilkoy Mah. Navaalanı Cad. No: 3/2 34149
Bakırköy/İstanbul/Türkiye, Tel: 00 90 212 463 63 63
- **Потърсете ни на:** <https://www.turkishairlines.com/en-tr/any-questions/customer-relations/index.html>

Подписаната Весела Стоянова Пинтиева-Стойкова, удостоверявам с подписа си верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Уведомление за Политика за поверителност. Преводът съдържа 2 страници.

Преводач: